



# CITY OF FORT BRAGG

## News Release

March 19, 2020

FOR IMMEDIATE RELEASE

### Help Prevent Sewer Backups during COVID-19 Pandemic

While Public Health Departments and other public agencies encourage Californians to follow the [Centers for Disease Control](#) recommendations to maintain clean surfaces with disinfecting wipes to reduce the spread of COVID-19, **it is important to discard those items in the trash, not the toilet.**

Flushing wipes, paper towels and similar products down toilets will clog sewers and cause backups and overflows at wastewater treatment facilities, creating an additional public health risk in the midst of the coronavirus pandemic. Even wipes labeled “flushable” will clog pipes and interfere with sewage collection and treatment.

Wastewater treatment facilities around the state are reporting issues with their sewer management collection systems due to this factor. Wastewater systems are not designed for individual nylon wipes

and paper towels due to the fact they do not break down like toilet paper, and therefore clog systems very quickly. Wipes are among the leading causes of sewer system backups, impacting sewer system and treatment plant pump operations.

The State reported many spills end up in our lakes, rivers, and oceans where they have broad ranging impacts on public health and the environment. Preventing sewer spills is important, especially during this COVID-19 emergency, for the protection of public health and the environment.

**Please do not flush disinfectant wipes or paper towels down the toilet.** See the attached informational flyer to learn more about good sewer habits on how to help prevent sewer backups.

Questions regarding this information should be directed to Alden Ramos, Treatment Plant Lead Operator at (707) 961-2834.





# CIUDAD DE FORT BRAGG

## Comunicado de Prensa

19 de marzo 2020

**PARA ENTREGA INMEDIATA**

### Ayude a Prevenir Bloqueos de Drenaje durante COVID-19

Mientras que los departamentos de salud pública y otras agencias públicas piden a los Californianos a seguir las recomendaciones de los Centros para el Control de Enfermedades para mantener las superficies limpias con toallitas desinfectantes en esfuerzo a reducir la propagación del Coronavirus COVID-19, **es importante deshacerse de estas toallitas desinfectantes o de papel en la basura, no en el inodoro.**

La descarga de toallitas, toallas de papel o de productos similares en los inodoros obstruirán las líneas de drenaje provocando tapamiento, reflujos y desbordamientos en las instalaciones de tratamiento de aguas residuales. Esto crea un riesgo adicional para la salud pública en medio de la pandemia de coronavirus. Incluso, las toallitas etiquetadas como "flushable" obstruirán las tuberías e interferirán con la recolección y el tratamiento de las aguas residuales de drenaje.

Plantas de tratamiento de aguas residuales alrededor del estado han reportado problemas con sus sistemas de recolección de drenaje debido a este factor. Los sistemas de colección residuales no están diseñados para desechar toallitas de fibra sintética o toallas de papel debido a que no se desintegran como el papel higiénico y, por lo tanto, obstruyen los sistemas rápidamente. Las toallitas para limpiar se encuentran entre las principales causas de bloqueos de sistemas de desagüe. Esta grave situación afecta el funcionamiento del sistema de drenaje y el funcionamiento del equipo de pompas de la planta de tratamiento.

El Estado informó que muchos derrames terminan en nuestros lagos, ríos y océanos donde tienen un amplio impacto en la salud pública y el medio ambiente. La prevención de derrames de alcantarillas es importante, especialmente durante esta emergencia del Coronavirus COVID-19, para la protección de la salud pública y el medio ambiente.

**No tire toallitas desinfectantes ni de papel por el inodoro.** Lea el volante informativo proveído para obtener más información sobre los buenos hábitos del sistema de desagüe.

Preguntas relacionadas con esta información deben dirigirse a Alden Ramos, Supervisor de la Planta de Tratamiento al (707) 961-2834.



## And There's More...

Whatever ends up in your toilet can potentially impact the water environment, so it's really important to keep household wastes such as window cleaners, unused or expired pharmaceutical products, paint thinners, fats, and fruit labels out of toilets and drains and dispose of them properly. For more information visit <http://www.wef.org/HouseholdWaste>.

## Y Todavía Hay Más...

Todo lo que termine en su excusado puede afectar el entorno acuático, por lo que es muy importante no tirar desechos domésticos, como limpia cristales, productos farmacéuticos no usados o caducados, diluyentes para pinturas, grasas y etiquetas de fruta, manténgalos fuera del excusado y los desagües y deséchelos adecuadamente. Para obtener más información visite <http://www.wef.org/HouseholdWaste>.



Good sewer habits and responsible behaviors can help prevent sewer backups.

Buenos hábitos de desagüe y un comportamiento responsable pueden ayudar a prevenir las acumulaciones en las alcantarillas sanitarias.

City of Fort Bragg  
Public Works Department  
416 North Franklin Street  
Fort Bragg, CA 95437  
City Hall Phone: 707-961-2824

 **Water Environment Federation**  
the water quality people®  
601 Wythe Street  
Alexandria, Virginia  
22314-1994 USA  
Tel. 1-800-666-0206  
Fax. 1-703-684-2492  
[www.wef.org](http://www.wef.org)

# It's a Toilet, Not a Trashcan!



# ¡Es un Excusado, No un Basurero!



## Some Things Just Don't Belong in the Toilet...

Toilets are only meant for one activity, and you know what we're talking about! When the wrong thing is flushed, results can include costly backups on your own property or problems at your local wastewater treatment plant. That's why it's so important to treat toilets properly and flush only your personal contributions to the local wastewater treatment plant.

## Hay Cosas que No Deben Desecharse en el Excusado...

Los excusados están diseñados para una sola actividad, ¡ya sabe a qué nos referimos! Cuando se desechan otras cosas, los resultados pueden incluir acumulaciones costosas en su propiedad o problemas en la planta local de tratamiento de aguas residuales. Es por este motivo que el uso correcto de los excusados tiene tanta importancia: sólo para desechos corporales a la planta local de tratamiento de aguas residuales.

### Don't rush to flush any items like:

- Baby wipes and diapers
- Rags and towels
- Cotton swabs
- Syringes
- Candy and other food wrappers
- Clothing labels
- Cleaning sponges
- Toys
- Plastic items of any description
- Aquarium gravel or kitty litter
- Rubber items such as latex gloves
- Cigarette butts
- Sanitary napkins
- Hair
- Underwear
- Disposable toilet brushes

### No tire al inodoro:

- Pañales y toallitas para bebé
- Trapos y toallas
- Hisopos
- Jeringas
- Envoltorios de dulces y otros alimentos
- Etiquetas de ropa
- Esponjas
- Juguetes
- Toda clase de artículos plásticos
- Gravilla de acuario o arena para gatos
- Artículos de hule como guantes de látex
- Colillas de cigarrillos
- Toallitas sanitarias
- Cabello
- Ropa interior
- Cepillos desechables para limpiar inodoros

### Sewer Overflows Are a Mess— Disposable Does Not Mean Flushable!

Flushing paper towels and other garbage down the toilet wastes water and can create sewer backups and overflows. This can also cause time-consuming backups in the public sewer pipes and at the local wastewater treatment plant, and related costs can be passed on to ratepayers. Even if its label reads “flushable,” you are still safer and more environmentally correct to place the item in a trashcan. And because homeowners are responsible for their property's sewer pipes, improper flushing can cost you money. **You plug it, you pay for it!**

### Los Desbordamientos de las Alcantarillas Sanitarias Son un Desastre — ¡Desechable No Significa que Puede Tirarse al Excusado!

El desecho de toallas de papel y otros desperdicios en el excusado malgasta el agua y puede crear acumulaciones y desbordamientos del desagüe. Asimismo, se pueden crear acumulaciones que lleven mucho tiempo reparar en la tubería del desagüe público y en la planta local de tratamiento de aguas residuales, y los costos que ello genere se pueden cargar a los consumidores. Aun cuando la etiqueta del producto diga flushable (“desechable en el excusado”), es más seguro y correcto para el ambiente desear dicho artículo en el basurero. Y como los propietarios de la vivienda son responsables de las tuberías del desagüe de su propiedad, el uso inadecuado del sanitario puede costarle dinero. **¡Si usted lo atasca, usted lo paga!**

